

ANALYTICAL INDEX

– A –

Abuse of power, 259

Abuse of right, 88

Abusive clause, 74

And good faith, 248

Contract, 266-269

Acquisition of property, 32

Acquisitive prescription, 147-151

Effect, 128, 149

Limitation period, 122

Adhesion contract, 227, 233, 234, 266

Forum selection clause, 444

Interpretation, 272

Standard form, 269

Administration of the property of another, 196

Contracts, 283

Full administration, 198

Liability to third persons, 284

Simple administration, 198

Administrator

Conflict of interests, 259

Agent

Liability of the principal, 319-322

Presumption of liability, 302

Agreement

See Contract

Aitkins, James, 47

Anglin, Francis A., 85

Animal

Civil liability, 324-326

Material injury, 334

Presumptions of liability, 302

Arbitration agreement, 455

Arbitration clause, 425

Validity of, 438-446

Artificial intelligence

Precautionary principle, 303

Assignment of a claim, 287

Association, 252

Ability to contract, 260

Attendant

Civil liability, 316-318

– B –

Bad faith

And possession, 150

Bankruptcy

Termination of a trust, 218

Bare owner, 138, 139, 142, 146

Barreau du Québec, 54

Batiffol, Henri, 377

Baudouin, Jean-Louis, 66, 72, 81

Bentham, Jeremy, 42

Bijuralism

In Canada, 1, 13, 32

Statutory interpretation, 24, 26

Bilingualism, 13

Interpretation of the *Civil Code of Québec*, 88

Statutory interpretation, 24, 26

Bodily injury, 332

Prescription, 333

Brodeur, Louis-Philippe, 85

Business trust, 188

– C –

Canada

Bijuralism, 1, 13, 32

Comparative law, 1, 10

Private law, uniformization of, 85

See also **Federal legislation**

Canadian Constitution

Powers of the provinces, 16

Capacity to contract, 235, 253, 259

Carleton, Guy, 112

Caron, René-Édouard, 43

Carrier

Obligation of result, 272

Cartier, George-Étienne, 42

Cartier, Jacques, 104, 107

Castel, Jean-Gabriel, 377

Chambre des notaires du Québec, 54

Registry of mandates, 95

Champlain, Samuel de, 107

Characteristic prestation

Presumption of localization, 455

Charitable activity, 29-31

Charitable trust, 30, 193

Child, 93

Adoption, 97

De facto capacity, 305

Equality among children, 95

Imputability, 305

Name, 95

Patrimony, 118

Undesired birth, 343

See also **Minor**

Civil Code Revision Office, 51, 90

Reports, 52, 376

Civil fault

Act of another, 314-322

Act of a thing, 322-330

And error of conduct, 310

Appraising fault, 313

Assessing the injury, 349

– Involvement of fault by the victim, 350

– Involvement of multiple faults by third persons, 351

Classification, 310

Committed by an agent, 321

Committed by an incapable person of full age, 318

Committed by a minor child, 315, 317

Concept, 310

Contractual fault, 311

Determining fault, 310-313

Extracontractual fault, 311

Fault by action, 311

Fault by omission, 311

Gross fault, 312

Intentional fault, 312

Unintentional fault, 312

See also **Fault****Civil law**

And common law, 4

And federal law, 15, 61

Deductive reasoning, 71

Drafting techniques, 72

Legal norms, 62

Pragmatism, 392

Relation to the authorities, 81

See also **Quebec civil law****Civil liability**

Act of an animal, 324-326

Bases, 300-303

Causation, 344-353

– Determination of causal connection, 345-348

– Immediate causation, 347

– Proof of, 349

– Proving and assessing the causal connection, 348-353

– Reasonable foreseeability, 346

– Role in assessing the injury, 349

– Sufficient causation, 346

Choice of law rules, 459-466

Civil fault, 310-314

Contracts, 231, 283

Damage caused by another person or a thing, 64

Duty of good faith, 248

Duty to repair injuries, 64

Elements, 303-330

Exculpatory clause, 268

Factual basis, 303

Fault, 298, 300

For exposure to or the use of raw materials originating in Quebec, 384

General duty to be of good conduct, 294

General duty to take care, 283

Immovable in ruin, 322, 326

Impact of the *Quebec Charter*, 294

Imputability, 304-309

– Discernment, 304

In the *Civil Code of Lower Canada*, 63, 293In the *Civil Code of Québec*, 63, 293

Injury, 70, 330-344

- Interpretation, 46
- Justification, 367-371
- Levels of liability, 295
- Lex fori*, 459
- Lex loci delicti*, 459, 462-465
- Personal act, 304-314
- Personal civil liability, 350
- Prescription period, 298
- Presumptions, 302
- Purposes, 296, 354
- Raw materials originating in Quebec, 466
- Regimes, 297-299
 - Prohibition of regime choice, 299
 - Supremacy of contractual liability, 299
- Reparation, 296, 354-367
 - Compensatory reparation, 355-365
 - Final reparation, 366
 - In full, 365
 - Payment, 366
- Risk, 300-302
- Safety defect in a thing, 327-330
- Sources of, 231
- Trustee, 205
- See also* **Administration of the property of another, Civil fault, Contract, Damage, Fault, Injury, Punitive damages**
- Civil right**, 58, 70
- Civil union**, 95
- Commercial trust**, 187
- Common fault**, 351
- Common law**
 - Administration of another person's property, 196
 - Adoption of the system, 113
 - And civil law, 4, 57
 - And federal law, 15
 - Conflict of laws, 387
 - Characterization, theory of, 388
 - Renvoi, 389
 - Court judgments, 72
 - Drafting techniques, 48, 72
 - Extracontractual obligations, 459
 - Forum non conveniens*, 399, 401, 404
 - Pending proceeding, 419
 - Forum selection clause, 438
 - General principles of law, 58
 - Inductive reasoning, 71
 - Interpreting the *Civil Code of Québec*, 84, 86
 - Judge-made law, 292
 - Law of torts, 64
 - Lis alibis pendens*, 420
 - Multiplicity of statutes, 60
 - Private international law, 378
 - Property, 116
 - Punitive damages, 356
 - Specific performance, 279
 - Stipulation for another, 285
 - Thin skull rule, 365
 - Trust, 119, 168, 176, 184
 - Bankruptcy or insolvency, 218
 - Modification of, 214
 - Non-charitable purpose trust, 191
 - Unilateral contract, 234
 - Wrongful life, 343

Company

Usufruct in shares, 137

Company of One Hundred Associates, 108**Comparative law, 1-34**

Culturalist comparatists, 6

Descriptive or explanatory approach, 8, 12

Functionalist approach, 5

Legal science, 4

Legal transplant projects, 6

Literature, 9

Recodification of Quebec civil law, 51

Variations between the two traditions, 10, 86

Compensation, 27, 30

Injury, 331

Compensatory reparation, 355-365**Complementarity, principle of, 16, 18, 23, 31**

Application of, 28

Condominium, 131**Conflict of laws, 383-396**

Accessory rules, 383

Changes in the connecting factor, 394-396

Changes in the substantive foreign law, 393, 395

Characterization, theory of, 387

Choice of law rules, 383, 387, 390, 393, 395, 426

– Applicable to contractual obligations, 450-459

Escape clause, 389-393

Foreign mandatory rules, 385

Renvoi, 388

Resolving, 384-396

Rules of necessary application, 384-386, 388

Statutory provisions in domestic law, 383

Substantive rules, 383, 386

Consensualism, 44**Consent**

Contract, 235, 253, 254, 261

Lesion, 261

Conservation servitude, 161**Consideration, doctrine of, 237****Construction contract, 251****Construction trust, 188****Consumer contract, 60, 233, 234, 455**

Abusive clause, 266

Choice of law rule, 456-459

– Connecting factors, 458

Foreign decision, 448-450

Forum selection clause, 445

Interpretation, 272

Lesion, 261

Place of formation, 255

Consumer credit, 337**Consumer protection, 60, 66**

Safety defect in a thing, 327

Contract, 3-4, 11, 225-290

Abusive clause, 248, 266-269

And civil liability, 231, 248

-
- Assignment, 288
 - Autonomy of the will, 65, 241-243, 382
 - Bilateral contract, 236, 246
 - Binding force, 49, 59
 - By mutual assent, 233
 - Capacity to contract, 235, 253
 - Cause, 235, 237, 240, 253
 - Change in circumstances, 275
 - Civil Code of Lower Canada*, 44
 - Claim, 230
 - Classification, 229, 233-235
 - Collective contract, 252
 - Consent of contracting parties, 235, 253, 254
 - Consumer contract, *see* **Consumer contract**
 - Contractual justice, 246
 - Contractual obligations, *see* **Contractual obligations**
 - Contractual right in favour of a third person, 284
 - Damages, 281
 - Debt, 230
 - Default, 278, 281
 - Definition, 75, 230, 253
 - Effects on contracting parties, 268-276
 - Effects on third persons, 283-288
 - Elements, 235
 - Equity, 270
 - Exculpatory clause, 268
 - Existence, 253-256
 - Express terms, 268-270
 - Interpretation, 271
 - External clause, 268
 - Flexibility, 251
 - Formalities, 253, 265
 - Good faith, 247-251, 270
 - Gratuitous contract, 234, 236
 - Illegal clause, 266-268
 - Illegal contract, 240, 264
 - Illegible or incomprehensible clause, 268
 - Imperative provisions, 243
 - Impossibility of performance, 274
 - In civil law tradition, 228-253
 - Indeterminate contract, 261
 - Innominate contract, 227, 234, 252
 - Instantaneous performance, 234
 - Interpretation, 18, 46, 49
 - Juridical act, 233
 - Legal effects, 231
 - Nature, 235
 - Nominate contract, 227, 234, 281
 - Non-competition clause, 267
 - Nullity, 248, 256-266
 - Absolute nullity, 263-265
 - Damages, 282
 - Relative nullity, 265
 - Object, 235, 240, 253, 262
 - Of adhesion, *see* **Adhesion contract**
 - Offer and acceptance, 254
 - Penal clause, 267, 279
 - Performance, 227
 - Place of formation, 255
 - Primacy, 299
 - Principles, 240-253
 - Proper law, 454
 - Provisions of the *Civil Code*, 270
 - Public order, 244-246, 253, 263
 - Relational contract, 227, 251
 - Relativity of (doctrine), 227, 283, 285

Remedies for nonperformance, 279-282
Resiliation, 281
Resolution, 281
Restitution of prestations, 282
Right to enter into, 70
Standard form, 269
Statutes, 271
Stipulation for another, 285
Successive performance, 234
Superior force, 369
Suppletive law, 243, 269
Terms derived from usage, 270
Time of formation, 255
Transfer of a real right, 275, 280
Unilateral contract, 234
Unread clauses, 269
Validity, 235, 240, 253, 263

- Substantive requirements, 256-263

Voluntary assignment, 286-288
Voluntary performance, 277
Vulnerable contracting party, 65
Within the law of obligations, 230-233

Contract for services

Restitution of prestations, 282

Contract of employment, 252, 455

Contract of insurance, 455

Contract of lease, 138, 237

Contract of sale

See **Sale**

Contract of successive performance

Resiliation, 281

Contractual fault, 311

Contractual liability

Supremacy, 299

Contractual obligations, 272-274, 279, 283

Choice of law rules, 450-459

- Breaking the contract into parts, 452
- Objective localization, 452-455
- Parties' choice, 452
- Rules relating to the form of contractual obligations, 451
- Rules relating to the substance of contractual obligations, 451
- Subjective connection, 451

Objective conception, 284

See also **Contract**

Contributory fault, 352

Co-ownership, 49, 120, 124, 128

Divided co-ownership of immovables, 131-132

Special mode of ownership, 129

Undivided co-ownership, 129-131

Corporate trust, 188

Corporation, 74

Liability, 307

Cour de cassation, 292

Cour de Prévôté, 107

Appeal from decisions, 108

Court judgment

And foreign decisions, 424

Appraising fault, 313

Civil law tradition, 71

Interpreting the *Civil Code of Québec*, 77-89

Judge's reasons, 291

Resolving conflict of laws, 385

See also **Foreign decision, Judge**

Court of Common Pleas, 38

Credit card payment, 286

Creditor

Contractual obligations, 284

Default of the debtor, 278, 280, 281

Exception for nonperformance (*non adimpleti contractus*), 279

Impossibility of performance, 274

Obligation, 230

Patrimonial rights, 229

Payment by the debtor, 278

Person's property, 230

Remedies for nonperformance, 279-282

Resiliation of the contract, 281

Resolution of the contract, 281

Right of retention, 279

Specific performance, 279

Voluntary assignment, 286-288

See also **Contract**

Crépeau, Paul-André, 51, 61, 377

Criminal liability, 295

Minimal age, 305

Crown

See **Federal Crown, Quebec Crown**

Curator, 196

Custodian

Civil liability, 314, 316-318

Custodian of an incapable person of full age

Civil liability, 318

Custodian of a thing

Civil liability, 322-324

Custom of Normandy, 108

Custom of Paris, 35, 37, 41, 170

Application, 110-112, 114

Land registration, 152

Law of ownership, 106

Servitude, 143

Cy-près doctrine, 215

– D –

Damages

Breach of contract, 231

Calculation, 298

Default of the debtor, 280, 281

Nullity of contract, 258-259, 282

Penal clause, 267

See also **Punitive damages**

Dangerous or risky activity, 350

Day, Charles D., 43

Debtor

Contractual obligations, 284

Default, 278, 280, 281

Impossibility of performance, 274

Obligation, 230, 236

Obligation of diligence, 272

Obligation of result, 272

Obligation of warranty, 273
Payment, 277
Reduction of obligations, 281
Voluntary assignment, 286-288
See also **Contract**

Declaratory judgment of death,
49

Deductive reasoning, 71

***De facto* capacity**, 304

***De facto* incapacity**
Induced alienation, 306
Natural alienation, 306

***De facto* union**
Patrimonial rights of spouses, 98

Defamation, 84, 86, 354, 370, 462
Provocation, 370

Default, 278
Civil liability, 298
Remedies for nonperformance, 279

Delegation, 287

Detention, 148

Distress, 337

Distribution agreement, 227

**Divided co-ownership of
immovables**, 131-132
Horizontal, 132
Vertical, 132

Doctor
Civil liability, 337
Obligation of diligence, 272

Domicile, law of, 388
Consumer contract, 448-450
International jurisdiction, 402

Donation, 4, 183, 239

Dual domain theory, 107, 128

Dual ownership, 179, 208

– E –

Easement, 143

Ecological Gifts Program, 161,
163

Educator
Civil liability, 316-318

Emphyteusis, 117, 136, 140-142,
145

Bare owner, 142
Emphyteutic lessee, 140
– Powers, 141
For a bare or vacant lot, 142
Granting, 141
In respect of an existing building,
141
Termination, 141

Employee
Pension funds or benefits, 188
Protection, 66

Employer
Liability, 79

Environmental injury, 337

Environmental law
Precautionary principle, 303

-
- Environmental servitude**, 161
- Environmental trust**, 189
- Equality between individuals**, 95
- Equitable set-off**, 27, 30
- Equity**
Contract, 270
- Equity trust**, 11
- Error**
Nullity of contract, 256-258, 265
See also **Fraud**
- Escape clause**, 382, 389-393, 462
And public policy exception, 390
Application, 390
Contract of sale, 456
- Estate executor**, 197
- Estoppel**, 11, 86
- Europe**, 5, 41, 55, 377-378, 462
- Evasion of law**, 382
- Evidence**, 62, 64, 445
- Exclusion clause**, 298, 334
- Exclusion criterion**, 21-23
- Exemplary damages**, 357
See also **Punitive damages**
- Express trust**, 184
- Expropriation**, 127
- Extracontractual civil liability**, 4, 64, 291-373
See also **Civil liability**
- Extracontractual fault**, 311
- Extrapatrimonial right**
Concept of, 121, 229
Extinction of, 118
Rights and freedoms, 50, 60
- F –
- Family law**
Civil Code of Lower Canada (1866), 44
Court judgments, 75
Matrimonial regime, 44, 49, 59
See also **Woman, status of**
- Family patrimony**
And personal trust, 185
- Farm**
Right of ownership, 125
- Fault**, 4
And compensation, 302
As a defence, 329
Basis of civil liability, 300
Concept of, 298
Interpretation of, 46
See also **Civil fault, Civil liability**
- Federal Crown**
Civil liability, 308
- Federal legislation**
And bilingualism, 13
And *Civil Code of Lower Canada*, 46
And *Civil Code of Québec*, 59, 61

- Co-drafting technique, 14
Complementarity, principle of, 16, 18, 23, 28, 31
Drafting techniques, 72
Exclusion criterion, 21-23
Harmonizing with common law and civil law, 15, 87
Necessity criterion, 18-20
Relevant term, 25
Terminological doublet, 17
Vocabulary, 74
- Fear**
Nullity of contract, 258, 265
- Fitzpatrick, Charles**, 79
- Force majeure**
See **Superior force**
- Foreign decision**
Adherence to procedural public policy, 433
Adherence to substantive public policy, 434
Effect, 424-435
Express rules, 430
Final nature, 433
Jurisdiction requirements, 428
Lis pendens, 434
Mirror principle, 429, 430-433
Powers of Quebec courts in recognition proceedings, 426
 - No power to review, 426
 - No requirement of compliance with Quebec choice of law rules, 426Recognition of, principles
 - Adherence to constitutional requirements, 425
 - Adherence to procedural fairness, 425
 - Concern for the proper administration of justice, 425
 - Maintenance of the coherence of the legal system, 425
 - Openness to international relations, 425Requirements to have effect in Quebec, 427-435
Res judicata status, 427, 433, 434
Submission, 446-448
See also **Foreign selection clause**
- Forum non conveniens**, 397, 399, 401-418
Alternative law closely connected with the situation, 415
Discretionary power, 408
Doctrine, 404
Exception clause, 415
Methodological approaches, 406
 - Real and substantial connection test, 411Requirements for, 414
- Forum of necessity**, 397
- Forum selection clause**, 399, 425
Discretion (strong cause), 443
Parties' intent, 439
Validity, 438-446
Wording, 440
- Forum shopping**, 400
Fraud on the court, 400, 425
- France**, 35-38, 43, 50, 55, 62, 73, 110, 292
Assignment of a debt, 288
Civil liability, 231, 293

Contract, 229, 238, 241, 253, 262

– Non-competition clause, 267

Deductive reasoning, 71

Feudal period, 106, 113

– Dual domain theory, 107

Interpreting the *Civil Code of Québec*, 83

Law of property, 104

Seigneurie, 106

Transfer of ownership, 276

Franchise, 227, 251

Characteristic prestation, 454

Fraud, 58, 248

Nullity of contract, 258, 265

Fraud on the court

See **Forum shopping**

Fraus omnia corrumpit, 58

Freedom of expression, 121

French West India Company, 108

Fruit(s), 125, 137-138, 145

Fundamental rights and freedoms

Civil Code of Lower Canada, 49

Civil Code of Québec, 60

Compensation, 302

Extrapatrimonial rights, 229

In private law, 59

Future injury, 339

Future interests, 146

– **G** –

General interest, 74

Ghestin, Jacques, 242

Gift, 234

Donor's obligation, 236

Validity, 239

Good faith, 58

And possession, 150

Contract, 247-251, 270

Good Samaritan, 369

Gross fault, 312

– **H** –

Hague Conference, 377

Health and welfare trust, 190

Holding, 148

Human Body

Alienation, 65, 93

Right to control, 229

Hypothec, 66, 69

Accessory real right, 120

Hypothèque, 25

– **I** –

Illegal clause

Contract, 266-268

Illicit act, 314

Immoveable, 121-123

Codification of civil law (1866), 41

Co-ownership, 49
 Divided co-ownership, 131-132
 Emphyteusis, 140
 Meaning, 74
 Ownership, 41, 65, 124
 Real rights, 123
 Rent, 125
 Sale, 281, 287
 Structures anchored in the ground, 123
 Superficies, 133-134
 Type of use, 125
 Undivided co-ownership, 129
 Use, 137
 Usufruct, 137
 Without an owner, 126
See also **Co-ownership**

Immovable in ruin

Civil liability, 322, 326

Incapable person

De facto incapacity, 306

Incapacity

Administrator, 259
 Intoxication, 306
 Liability of the custodian, 318
 Nullity of contract, 259
 Officer of justice, 259
 Protective supervision of minors
 and persons of full age declared
 incapable, 260

Indeterminacy

Nullity of contract, 261-263

Industrial accident, 46

*Infans conceptus pro natu
 habetur quoties de commodis
 ejus agitur*, 58

Injunction, 280

International jurisdiction, 422

Injury, 330-344

Actual, 340
 Aggravation, 351
 Assessment
 – Role of causation, 349-353
 Assignability, 344
 Bodily injury, 332
 Certainty, 339
 – Concept, 340
 – Loss of chance, 340
 Compensation, 302, 331, 338-344
 Concept, 331-338
 Directness, 338
 Essential condition, 330
 Legitimacy, 342-344
 Material injury, 334
 Moral injury, 334
 Specific injuries, 337
 Types, 332-338

Innominate dismemberment, 138, 145-147

Bare owner, 146
 Constitutive act, 147

Insolvency

Termination of a trust, 218

Insurance, 49

Intellectual property, 230

Intentional fault, 312

International jurisdiction,
396-424

Bilateral reciprocity, 425

Forum non conveniens, 397, 399,
401-418

Forum of necessity, 397

Interim measures, 399

Lis alibis pendens, 401, 418-422

Power to issue injunctions or to
order provisional measures, 422

Related or ancillary jurisdiction, 423

Rules designed to avoid a denial of
justice, 397-400, 422

Rules designed to avoid forum
shopping and parallel
proceedings, 400-424

Investment

Usufruct, 137

– J –

Joint tenancy, 131

Joint venture, 251

Judge

Accepting or declining jurisdiction,
396

– *Forum non conveniens*, 401-418

– *Lis alibis pendens*, 418-422

Interpretative and normative power,
291

Jurisdiction based on necessity, 397

Power to issue injunctions or to
order provisional measures, 422

See also **Court judgment**

Judicial trust, 184

Juridical act, 233

Form, 451

Legal capacity, 305

Juridical personality, 58, 70

Jus commune

And *Civil Code of Québec*, 55-61

– L –

Labrador

Land registration, 154-155

Land

Immovable, 123

Protection of the environment, 160-
163

Superficies, 133-134

Use, 127

Land registration system, 151-
160

And acquisitive prescription, 149

Historic development, 151

In Quebec, 152, 155, 157

Torrens system, 156

Law of contracts, 225-290

See also **Contract**

**Law of extracontractual civil
liability**, 291-373

See also **Extracontractual civil
liability**

Law of obligations

Place of contracts, 230-233

See also **Obligations**

Law of property, 103-165

Codification of civil law, 115

From Roman law to feudal law,
105-107
General principles, 116-147
Historical overview, 104-116
Rejection of feudal law, 113
Under the English regime, 110-113
Under the French regime, 107-110
See also **Property**

Law of trusts, 167-224
See also **Trust**

Lease
Personal right, 121
Remedies, 281

Leasehold estate, 140

LeBel, Louis, 86, 301, 361, 403,
410, 439, 440, 442, 443

Legal capacity, 305, 306

Legal person, 70, 74
Capacity, 260
Imputability, 307
Liability, 307
Patrimony, 119
Personal trust, 186
Union, 307

Legal representation, 283

Lesion
Civil Code of Lower Canada, 44
Concept, 247
Defect of consent, 261
Nullity of contract, 257, 260, 261,
265
Objective lesion, 261
Subjective lesion, 261

Lessee
Holder, 148
See also **Emphyteusis**

Letter of credit, 287

Liability
See **Civil liability**

Limitation clause, 298

Lis alibis pendens, 401, 418-422
Decision to be recognized as
res judicata, 418, 425
Power to stay proceedings, 419
Pragmatism of common law
systems, 420
Temporal approach, 419

Loan, 138, 262

Loan of money
Excessive terms, 267
Monetary obligations, 49

Loss of chance, theory of
Compensation, 340

Lower Canada, 113
Codification of civil law, 115

– M –

Mandatory
Civil liability, 318

Mandate, 197, 283, 455

**Mandate given in anticipation of
the mandator's incapacity**, 94

Manitoba, 94

Manufacturer

Liability, 83, 296, 327
 – Choice of law rules, 465
 Safety defect in a thing, 327-330

***Mareva* injunction**, 400**Maritime law**

Common law principles, 57

Marriage, 59, 91

Equality between individuals, 95

Married woman

See **Woman**, status of

Material injury, 334, 365**Matrimonial regime**

Conflict of laws
 – Changes in the substantive foreign law, 393

Medical care, 93**Mignault, Pierre-Basile**, 85, 86**Mineral**, 125**Minor**

Act or fault
 – Liability of custodians, educators or attendants, 316
 Liability, 305
 – Of persons with parental authority, 315
 Prohibition, 65
 Protection, 260, 261
See also **Child**

Mirror principle

Foreign decision, 429, 430-433

Mixed right

Concept, 121

Montesquieu, 291**Moral injury**, 334

Compensation for unconscious victim, 335

Pretium mortis, 336

Solatium doloris, 336

Morin, Augustin-Norbert, 43**Mortgage**, 25, 120, 151**Movable**, 121-123

Treated as immovable, 73, 123

Undivided co-ownership, 129

Use, 137

Usufruct, 137

Multiple liability, 351-353**Municipality**

Civil liability, 309

Murray, James, 111

– N –

Nationality, law of, 389**Nature reserve**, 160**Necessity**

Civil liability, 371

Necessity criterion, 18-20**Neighbour**, 96, 148**Neighbourhood annoyance**, 127, 301

New Brunswick

Land registration system, 152

Newfoundland

Land registration, 154-155

New France, 35-38

Land registration, 152

Law of property, 107-110

Seigneurial system, 109, 114

No-fault liability regime, 302**Non-charitable purpose trust,**
191**Non-commercial trust, 189****Non-profit legal person**

Dissolution, 79

Notary

Validity of an act, 386

Nova Scotia

Land registration system, 152

Novation, 286**– O –****Obligation of diligence, 272****Obligation of result, 272****Obligation of warranty, 273****Obligations**

Cause, 235, 237

Civil Code of Québec, 65, 69, 228Codification of civil law (1866), 41,
44

Contract, 230

Effects on third persons, 284

Object, 235

Performance of, 232

*See also Contract***Officer of justice**

Conflict of interests, 259

Omission, 311-312**Ontario***Forum non conveniens*, 404

Land registration system, 152

Privacy, 94

Sports promotion as a charitable
activity, 29-31**Ordonnance de Montils-les-
Tours, 106****Order of the law, 371****Owner, 148****Ownership, 62, 69, 73, 116, 123**

Special modes, 129-134

Transfer, 275, 280

– Restitution, 282

*See also Property, Right of
ownership***– P –****Parental authority, 121***See also Person with parental
authority***Parental duties, 62****Parliament of Rouen, 108****Partnership, 252**

Ability to contract, 260

Characteristic prestation, 454
Liability, 307

Patrimonial right, 229

See also **Intellectual property**,
Personal right, **Real right**

Patrimony, 58, 70, 73, 116-123

And personality, 175
And trust, 173-182
By appropriation, 118, 174, 176
Concept, 117, 120, 174
Elements, 230
General patrimony, 174
Mixed rights, 121
Of division, 174
Of the deceased, 118
Personal rights, 120
Powers over property, 175
Real rights, 120

See also **Family patrimony**, **Trust**

Payment, 277

Final reparation, 366
Monetary obligation, 278

Penal clause, 267, 279, 298

Person

And property, 70, 230
Civil Code of Québec, 67, 70, 92
Domicile, 70
Equality between individuals, 95
Integrity, 70
Inviolability, 70, 93
Name, 70
Patrimony, 117, 230
Privacy, 70, 94
Relation to property, 70, 116
Reputation, 70, 94

Right to enter into contract, 70
Subject of law, 70
Will of the individual, 94

Person not endowed with reason

Imputability, 306

Person of full age declared incapable

Protection, 260, 261

Person with parental authority

Civil liability, 315-318

Personal action of a patrimonial nature

Rules of international jurisdiction,
435-450

Personal conservation servitude, 162

Personal right

Concept, 120-121

Personal trust, 182-183, 185-187

And family patrimony, 185
And non-commercial trust, 189
By way of gifts, 185, 186
Date on which the first beneficiary's
entitlement comes into effect, 187
Definition, 185
Duration, 186, 216
Financial protection to a beneficiary,
186
Method of creation, 186
Resulting from a will, 185

Personality right, 59, 229, 230

And patrimony, 175
Civil Code of Québec, 60, 70, 93

- Compensation of a right's breach, 344
- Pigeon, Louis-Philippe**, 48
- Popovici, Adrian**, 376
- Possession**, 73, 147-151
And ownership, 148
Continuous for more than a year, 148
Definition of, 147
Elements, 148
Good faith, 150
Prescription, 148
Proof of continuous possession, 150
- Possessory action**, 148
- Precautionary principle, theory of**, 303
- Pregnancy injury**, 342
- Prescription**
And possession, 148
Bodily injury, 333
Civil liability, 298
See also **Acquisitive prescription**
- Prince Edward Island**
Land registration, 154-155
- Principal**
Civil liability, 319-322
– Agent's behaviour, 321
– Type of control, 320
– Type of fault, 321
- Prior claim**, 62, 69, 225
- Private international law**, 375-469
And contractual obligations, 450-459
And extracontractual obligations, 459-466
Characteristic prestation, 453
Civil Code of Québec, 376, 381
Conflict of laws, 383-396
Escape clause, 382, 389-393, 456
Foreign decisions, 383, 424-435
General theory, 381-383
International jurisdiction, 396-424
Party autonomy, principle of, 382
Protection of the weaker party, 382
Proximity, principle of, 382, 451
Role of common law, 378
See also **Conflict of laws, Foreign decision, International jurisdiction**
- Private law**, 1, 291
Principle of complementarity, 16
Terminological doublets, 17
See also **Quebec civil law**
- Private trust**, 168, 183, 187-193
And non-charitable purpose trust, 191
Beneficiary, 208
Duration, 191, 217
Method of creation, 191
Purpose, 187
– Commercial trust, 187
– Non-commercial trust, 189
See also **Trust**
- Professional civil liability**, 296, 337
- Profit à prendre**, 138

Profit-sharing trust, 188

Promise of purchase or sale,
234, 236, 280

Promotion of sport, 29

Proof of causation

Balance of probabilities, 349

Burden of proving, 349

By presumption of fact, 349

Property, 3, 103-165, 229

Civil Code of Québec, 68, 70, 116, 117

Classification, 70, 121

Conflict of laws, 396

Definition, 75

Immovables, 121

Interpretation of, 18

Legal relationships with persons,
70, 116

Movables, 121

Objects, 123

Ownership, 62, 69, 73, 116, 123

– Transfer of, 276, 280, 282

See also **Law of property, Patri-
mony, Right of ownership**

Protection mandate, 318

Protection of the environment,
160-163

Protective trust, 190, 209

Provocation, 370

Proximity, principle of, 382, 451

Public order, 97

Civil Code of Québec, 58, 65

Contract, 244, 253, 263

Economic and social regulations, 246

Protection of fundamental moral
values, 245

Protection of public institutions, 245

Publication of rights, 64, 122

Punitive damages, 296, 355-365

Application under the *Quebec
Charter*, 358-360, 364

Appropriate quantum, 362

Assessing, 362-365

Awarded on a solidary basis, 364

Autonomous nature, 361

Common law's influence, 356

Enabling provisions, 358

Purpose, 356

Social utility of, 356

Terminology of, 357

– Q –

Quebec

Compensation rules, 28

French laws, 113

Land registration system, 152, 155

– Computerized land registry,
157

– Parcel map, 154

– Registry applications, 158

Public land, 155

Register of the domain of the state,
159

Review of private law, 1

Social trust, 30

Quebec civil law, 35-102

Adaptation to social change, 96-99

Availability of the rules, 91

British conquest, 36-41

- Civil liability, 297
Codification of civil law (1866), 41-45, 89
Completeness, idea of, 61
Flexibility, 91
Formulation of civil law, 55-89
Historical development, 35-55
Interpretation of, 77-89
Judgments of Quebec courts, 71
Law in New France, 36-38
Legal culture, 72
Major principles, 89-99
Private law, 291
Private law since codification, 45-50
 – Maintaining the social order, 47
Recodification of 1991, 50-55
Reflection of Quebec society, 92-96
Special legislation, 46, 49, 61
Style of the civil law, 61-73
Terminology, 75
See also **Civil law**
- Quebec court**
Judgments, 71, 75, 77-89
- Quebec Crown**
Civil liability, 309
- Quebec Research Centre of Private & Comparative Law, 75**
- R –
- Real estate operations trust, 188**
- Real right, 230**
Accessory real right, 120
Concept, 120
Dismembering, 126
Effect of contract, 231
Principal real right, 120
System of registration (1841), 41
Transfer, 275
See also **Right of ownership**
- Regime of partnership of acquests, 49, 59**
- Register of the domain of the state, 159**
- Registered charity, 31**
- Relativity of contract (doctrine), 227, 283**
Exception, 285
- Reparation in civil liability, 354-367**
- Retirement trust, 188**
- Reversioner, 139**
- Right of enjoyment, 145**
- Right of habitation, 137**
- Right of ownership, 62-63, 69, 122-147**
Absolute nature, 127
Attributes, 124-127, 135
 – Right of accession, 126
 – Right to destroy an object, 126
 – Right to dispose of property, 125
 – Right to enjoy, 125
 – Right to use, 125
Characteristics, 127-129
Civil Code of Québec, 70, 116, 123
Co-ownership, 128

-
- Dismemberments of ownership, 120, 124, 126, 135-147
 - Emphyteusis, 140-142
 - Innominate dismemberment, 145-147
 - Right of use, 137-139
 - Servitude, 142-145
 - Usufruct, 137-139
 - Exclusive nature, 128
 - Modes of ownership, 120
 - Perpetual nature, 128
 - Protection, 282
 - Real right, 120, 124
 - Superficies, 133-134
 - See also* **Co-ownership, Ownership, Property, Real right**
 - Right to bodily integrity**, 302
 - Right to compensation**
See **Compensation**
 - Right to cut wood or timber**, 138, 145
 - Right to hunt**, 145
 - Right to privacy**, 229
 - Right to reputation**, 229
 - Right to use**
See **Use**
 - Right to vote**, 121, 229
 - Risk**, 300-302
 - Assumption, 350
 - Precautionary principle, 303
 - Safety defect in a thing, 329
 - Roman law**, 36, 62, 73, 75
 - Abusus*, 105, 125
 - Contract, 241, 253
 - Contractual obligations, 284
 - Fault, 313
 - Fructus*, 105, 125
 - Law of ownership, 104, 113, 114, 122
 - Right of ownership, 123, 140, 142
 - Transfer of ownership, 276
 - Usus*, 105, 125
 - Roy, Ferdinand**, 47
 - S –
 - Safety defect in a thing**
 - Civil liability, 327-330
 - Sale**
 - Contracts, 455-456
 - Obligation of each party, 236
 - Remedies, 281
 - Transfer of ownership, 276
 - Savigny, Karl von**, 377, 381, 383, 386, 389
 - Scientific activity**
 - Precautionary principle, 303
 - Security trust**, 188
 - Seigneurial system**
 - Abolition, 41, 111, 114, 128
 - In New France, 109
 - Self-defence**, 370
 - Seller**
 - Liability, 296
 - Serious injury**, 74

-
- Serious risk**, 74
- Servitude**, 120, 142-145
 Acquisition, 143
 Conservation or environmental servitude, 161
 Establishing, 142-144
 – By contract or will, 142
 – By destination of proprietor, 142
 – By the effect of the law, 142
 Extinguishing, 144
 – Option of redemption, 144
 Obligation attached, 143
 Perpetual, 144
 Roman law, 105, 142
- Sexual or domestic violence**, 337
- Simultaneous faults**, 352
- Social trust**, 30, 168, 184, 193-196
 Distribution of capital and income, 194
 Duration, 194, 217
 Flexibility, 194
 Foundation, 195
 Interpretation, 195
 Method of creation, 194
 Modification of, 215
 Object, 194
 Protecting the environment, 161
 Purpose, 194
- Social compensation regime**, 302
- Solidarity**, 298, 352, 364
- Sovereign Council**, 108
- Special interest**, 74
- Spendthrift trust**, 209
- Squatting**, 150
- State**
 Imputability, 308
- Statutory fault**, 310
- Stipulation for another**, 285
- Story, Joseph**, 378
- Subordinate**
 Liability of the principal, 319-322
 Presumptions of liability, 302
- Succession**, 65, 68
- Successive faults**, 352
- Superficies**, 73, 124, 133-134, 142
 Methods of creating
 – Division of the object of the right of ownership, 133
 – Renunciation of the benefit of accession, 134
 – Transfer of the right of accession, 133
 Special mode of ownership, 129
 Subsoil owner, 134
- Superior authority**, 371
- Superior force**, 74, 272-273
 Child's imputability, 306
 Concept, 367
 Exonerating effect, 369
 External event, 369
 Immovable in ruin, 327
 Impossibility of performance (contract), 274

-
- Irresistible nature of an event, 369
 - Safety defect in a thing, 329
 - Unforeseeability, 368
 - Supreme Court of Canada, 2**
 - Application of the *Civil Code of Québec*, 57
 - AYSA decision, 29-31
 - Comparative law, 86
 - DIMS decision, 27-30
 - Interpretation of the *Civil Code of Québec*, 78, 86
 - Rule of precedent, 82
 - Surety trust, 188**
 - Suretyship, 234**
 - Surrogacy agreement, 97**
 - Swap**
 - Characteristic prestation, 454
 - T –
 - Tenancy, 129**
 - Tenant**
 - Protection of, 66
 - Terminological doublet, 17**
 - Testamentary trust, 207**
 - Duration, 216
 - Thing without an owner, 126**
 - Third person**
 - Effect of contracts, 283-288
 - Injury resulting from the faults of, 351
 - Interference, 274, 283
 - Payment, 277
 - Restitution of prestations, 282
 - Threat, 248**
 - Nullity of contract, 259
 - Time-share co-ownership, 131**
 - Torrens system, 151, 156**
 - Tort, 3-4, 64**
 - Traité des fiefs, 112**
 - Treaty of Paris (1763), 110**
 - Treaty of Versailles, 38**
 - Tree, 125, 145, 358-359**
 - Trespass, 86**
 - Trust, 3, 167-224**
 - Ability to contract, 260
 - Administration, 196-210
 - Bankruptcy or insolvency, 218
 - Beneficiary, 176, 177, 207-210
 - Personal rights, 208
 - Right of supervision, 210
 - Right to benefits, 207
 - Termination of the trust, 218, 219
 - Transferable rights, 208
 - Trustee's acceptance of the trust, 209
 - Waiver of a right, 202
 - Civil Code of Lower Canada*, 46, 119, 167, 169
 - Civil Code of Québec*, 119, 167, 172
 - Civilian concept, 173-182
 - Classification, 182-196
 - Common law, 119, 168, 176, 184
 - Court's supervision, 177

- Creation, 176
- Description, 173
- Duration, 216
- Foundation, 195
- In domestic law, 179
- In England, 167, 178, 188
- In international law, 180-182
- Interpretation, 18, 168
- Investment trust, 188
- Legal nature, 175
- Method of creation, 183
- Modification, 210-216
 - By the court, 213-216
 - By the trustee, 211
- Patrimony by appropriation, 120, 174, 176, 179
- Private trust, 168
- Purpose, 182, 187
- Quebec trust after 1994, 172
- Quebec trust before 1994, 169-172
 - Provisions of 1888, 170
- Settlor, 177, 199-201, 210
 - Powers, 201
 - Right of ownership, 176
 - Right of supervision or oversight of the trust, 200
 - Termination of the trust, 219
 - Transferability of the beneficiary's right, 209
 - Trustee's acceptance, 200
- Social trust, 168
- Termination, 217-221
 - By the beneficiaries, 219
 - By the court, 218
 - By the occurrence of a specific event, 217
 - By the settlor, 219
 - By the trustee, 219
 - *Saunders'* case, 220
- Transfer of ownership, 176
- See also* **Patrimony, Personal trust, Private trust, Social trust, Trustee**
- Trustee**, 201-207
 - Acceptance of the trust, 200, 209
 - Administrator of the trust property, 175, 177, 201
 - Alienating the property, 202
 - Duties, 203-207, 210
 - Duty to render an account, 200
 - Full administration, 196, 203
 - Impartiality, 206
 - Interests conflict, 204
 - Investments, 202
 - Liability, 205
 - Loyalty, 204-206
 - Modification of the trust, 211
 - Necessary or useful act, 202
 - Powers, 120, 177, 201-203
 - Professional assistance, 203
 - Prudence and diligence, 203
 - Termination of the trust, 219
- Turgeon, Jean**, 50
- Tutor of an incapable person of full age**
 - Civil liability, 318
- Tutor of a minor**, 196
 - Simple administration, 197
- U –
- Undivided co-ownership**, 129-131
 - Co-ownership agreement, 130
 - Death of the owner, 131
 - Partition, 130

Rights of preemption, 130
 Under the *Civil Code of Lower Canada*, 129

Unforeseeability, doctrine of, 97, 227, 275

Unintentional fault, 312

Union

Liability, 307

United Kingdom

Codification, 42

Trust, 167

United States, 377

Land registration, 154-155

Relational contract, 251

Trust, 181

Unjust enrichment, 58, 88, 282

Upper Canada, 113

Use, 120, 137-139

Application, 137

Real rights, 137

Usufruct, 73, 120, 125, 137-139

Application, 137

Bare owner, 138

Death of the usufructuary, 139

Granting a right of, 128

Real rights, 137

Roman law, 105

Successive usufructs, 139

Term, 139

– V –

Vacant land, 133

Violence, 150, 248, 259

– W –

Walton, Frederick P., 77, 78

Warranty, theory of, 302

Warranty trust, 188

Wild animal, 125, 145

Will theory of contract, 241-243

Woman, status of

Civil Code of Lower Canada, 44, 48, 49, 51, 59

Civil Code of Québec, 93

Civil incapacity of a married woman, 59

Equality between spouses, 95

Matrimonial regime, 44, 49, 59

Worker

Extrapatrimonial rights, 229

Worker's compensation legislation, 46

– Z –

Zoning, 127